

Kids² design glass 天才玻璃梦想家

活动说明 PROGRAM GUIDE

跟随玻玻，璃璃来到梦境世界探险吧！

乘坐美妙的交通工具，
发现梦幻的神奇植物，
还有奇形怪状的建筑！

本次天才玻璃梦想家活动参与对象为6-12岁年龄段的儿童，共分成三个年龄组别。
大家要注意自己的绘画主题，不要搞错哦！

Kids Design Glass program is aimed at children aged 6-12 and is divided into three age groups. Be sure to pick the right theme for your design!

6-8岁：奇妙交通工具
9-10岁：梦幻神奇植物
11-12岁：疯狂趣味建筑

Age 6-8: Crazy Transportations
Age 9-10: Magical Plants
Age 11-12: Dreamland Houses

1. 画下你梦境中的一切，让我们用玻璃来实现它！（可以使用蜡笔、记号笔、水彩颜料、拼贴画等等，设计属于你的梦境世界！）

Draw your Dreamland object that you'd like to see made out of glass. (You can use crayons, markers, paint, collage, etc.. The design is totally up to you—be creative!)

2. 请仔细填写反面表格，并和你的绘画作品一起递交。（绘画作品可直接递交儿童玻璃博物馆咨询处，或通过快递方式寄送。递交截止日期 2016 年 8 月 15 日）

Fill out the form on the reverse side and turn it in with your design. (Paintings can be turned in directly to the Information Center at the Kids Museum of Glass, or sent by mail. Deadline: August 15, 2016.)

3. 博物馆发起的联合评委团队将会选择入围的绘画作品 150 幅，并和美国塔科马玻璃博物馆共同选举最终获奖作品 20 幅。（结果将于 2016 年 12 月公布）

The museum's jury will choose the winning designs (winners will be announced in December 2016).

4. 如果你的绘画作品最终被美国塔科马玻璃博物馆选中获奖，你和你的家人将免费获得博物馆家庭年卡一张（价值 880 元，一年内无上限参观上海玻璃博物馆及 G+玻璃主题园内所有场馆）（玻璃迷宫除外）。

If your design is selected by the Museum of Glass in Tacoma, you will win a one-year Family Membership Card from Shanghai Museum of Glass! (With the exception of G+MAZE)

5. 最终获奖绘画作品（20 幅）将由儿童玻璃博物馆组织送往美国塔科马玻璃博物馆，由博物馆热玻璃工作团队制作成玻璃艺术品。

The final winning designs will be sent to the Museum of Glass in Tacoma, WA, USA, and their Hot Shop Team will create your design in glass.

6. 获奖绘画作品与制作的玻璃艺术品将于 2017 年进行展览。此展览会在儿童玻璃博物馆和上海其他博物馆内巡回展出。

Winning designs may be featured in an exhibition in 2017 beginning at the KMOG and travelling to other museums in Shanghai.

Kids²

design glass

天才玻璃梦想家

报名表格

OFFICIAL ENTRY FORM

请为你的梦境世界画作起一个名字
Painting Title

请告诉我们关于你的画作更多的故事
Tell us about your painting

报名日期

Date

月
Month

日
Day

年
Year

姓名

Name

年龄

Age

国籍

Nationality

学校

School

联系地址

Contact Address

居住 城市
City

邮政编码
Zip Code

家庭电话

Home Phone

移动电话

Mobile Phone

邮箱地址

Email Address

绘画作品递交地址:

上海市宝山区长江西路685号,
儿童玻璃博物馆, 邮编: 200431

Delivery address:

Kids Museum of Glass, 685 West Changjiang Road
Baoshan District, Shanghai 200431



KIDS MUSEUM OF GLASS
儿童玻璃博物馆

联系人

Contacts

沈海兵 Shen Haibing 13585529232

阳昕 Cathye Yang 15221863607

Kids² design glass 天才玻璃梦想家

父母信息及授权表 PARENTAL INFORMATION & CONSENT FORM

父母姓名
Parent's Name

孩子姓名
Child's Name

移动电话
Mobile Phone

邮箱地址
Email Address

父母签字
Parent Signature

日期
Date

参加本次天才玻璃梦想家活动（下称“本活动”，其正式名称为“Kids Design Glass 天才玻璃梦想家”）的所有儿童绘画设计作品及作者的描述（合称“设计作品”）均为博物馆所有的财产，可用于博物馆在其任何展区进行展览，以及在样品本、明信片、海报或网络帖子中复制该设计作品，以及出版或以其它方式利用该等设计作品而不会受任何限制。设计作品提交后，将由博物馆保存，不再退还给作者。

博物馆将自参加本活动的儿童所设计的设计作品中选择二十 (20) 件作品并将其制作成玻璃制品以用于展览目的，该等玻璃制品由博物馆享有所有权。获胜的孩子将获得包含其作品的画集，并且其与家人将获得本博物馆的家庭会员卡，可免费出入本博物馆。博物馆根据本文件使用设计作品时，无需再支付任何其它费用。

如设计作品被展出，博物馆会将您的孩子称为艺术家，除非您另有要求。设计作品通常会与玻璃制品一同展出。签署本文件的同时，您承诺您的孩子提交的设计作品必须是您孩子本人创作，且不存在侵犯他人著作权的情形；您同时授权博物馆拍摄或使用包含您孩子及其设计作品或玻璃作品的照片的权利；您同意赔偿博物馆，并使博物馆免于承受，因任何第三方以任何设计作品的使用或利用侵犯或被宣称侵犯其知识产权或其他权利为由提出任何索赔或权利主张，或者因为您违反在本文件下的承诺、保证和表述，导致博物馆可能承受或者发生的，或者博物馆向该第三方支付或同意向其支付的，任何及所有损失、损害、成本和费用，包括律师费、诉讼费、罚款、债务或者任何其它类型或性质的损失。

All designs and artist's statements (collectively the "Design") entered in to the Kids Design Glass Program become the property of the Museum with no limitation as to usage which could include exhibition of the Design in all exhibition locations, reproduction in a catalogue, postcard, poster or web postings, publishing and otherwise exploitation such Designs. Once submitted, the Design(s) will be kept by the Museum and will not be returned to the artist.

The Museum will choose twenty (20) pieces of the Designs which have been or to be designed by the kids participated in the Program to create in glass for exhibition purpose, and the glass works shall be owned by the Museum. The winning children will be reward with an album of the paintings with his/her Design is included, and the winning children and their parents will be rewarded with family membership cards to visit our Museum for free. No other sums will be payable by Museum in respect of the use of the Designs in accordance with this Form.

The Museum will credit your child as the artist whenever the Design is exhibited unless you specify otherwise. The Design will normally be exhibited with the resulting piece of glass. By signing this Form, you guarantee that the Design is made originally by your kids, that no other persons' copyright is infringed; you also give the Museum permission to photograph or use existing photographs of your child in conjunction with the Design or the resulting glass piece; and you will indemnify and hold harmless each of the Museum from and against all and any loss, damages, costs and expenses including legal fees, judgments, penalties, liabilities or losses of any kind or nature whatsoever that may be suffered or incurred by the Museum or which are paid or agreed to be paid by that Museum to a third party, in respect of any claim or assertion made by such third party for infringement or alleged infringement of its intellectual property rights or other rights arising from the use and exploitation of any of the Designs, or which is attributable to any breach by you of its undertakings, warranties and representations in this Form.

可选项：请不要在作品中显示我的孩子的姓名。
Optional: Please DO NOT display my child's name with his/her artwork.

父母签字（姓名首字母）
Parent initials



KIDS MUSEUM OF GLASS
儿童玻璃博物馆